

Designing the map to act accordingly: how to implement a usage based approach to *Reading to Learn* in Portugal

Carlos A. M. Gouveia**

Fausto Caels**

Marta Filipe Alexandre**

*ULisboa & CELGA-ILTEC, U. Coimbra, Portugal

**ESECS-IPL & CELGA-ILTEC, U. Coimbra, Portugal

Presentation in Colloquium **Learning to Write, Reading to Learn: International developments in genre pedagogy**
at the 45th International Systemic Functional Linguistics Congress - July 23-27, 2018
Boston College, USA



STRUCTURE OF PRESENTATION

1. CONTEXT

**2. PORTUGUESE PARTICIPATION IN THE 2011-
2012 EUROPEAN PROJECT TeL4ELE**

3. DESIGNING THE MAP TO ACT ACCORDINGLY



WE
HAVE
TO

ALL
STORIES
TELL



What's ^{our} ~~your~~ story?





*The Story of
How We
Got Here*



*The Story of
How We
Got Here*



With the support of the Lifelong
Learning Programme of the European Union



The Story of How We Got Here



With the support of the Lifelong
Learning Programme of the European Union





The Story of How We Got Here



With the support of the Lifelong
Learning Programme of the European Union





PORTUGUESE PARTICIPATION IN THE 2011-2012 EUROPEAN PROJECT TeL4ELE

- Teacher training programme
- Dissemination actions



PORTUGUESE PARTICIPATION IN THE 2011-2012 EUROPEAN PROJECT TeL4ELE

- Teacher training programme
- Dissemination actions



Problems faced

- Text models
- Lack of tradition
- Very centralized educational system



What texts to use?

Pandora's box

- Text typologies in national Syllabuses
- Text typology in national assessment practices
- Textbooks

Acknowledgement of a research need:

- mapping of genres in the Portuguese school



What to do?

- to move from an experimental use and application of the pedagogy, as with the project, to a long-run implementation, with the support of the educational authorities;
- to involve the Ministry of Education in whatever would come next.



What to do?





DESIGNING THE MAP TO ACT ACCORDINGLY

Research project

Texts, genres and knowledge – mapping the disciplinary uses of language in the curricula

Compulsory Education (Grade 1-12)

Subject areas: Portuguese L1, Science & History

Corpus of 64 textbooks

- Approx. 20 textbooks/subject area
- Approx. 5 textbooks/grade



DESIGNING THE MAP TO ACT ACCORDINGLY

Reach out

1. “Remapping” the genres with “New” genres/
different configurations of certain genres
2. Booklets
3. Portal
4. Teacher training programmes



1. “Remapping” the genres with “New” genres/ different configurations of certain genres

Thus far, we identified and described the genres of:

- Study of Social Environment (Grade 1-4)
- Natural Sciences (Grade 5-9)
- History (Grade 5-9)



1. “Remapping” the genres with “New” genres/ different configurations of certain genres

- Alexandre, M. F. & Caels, F. (2018). Os recursos linguísticos que constroem o posicionamento nos textos dos manuais de História. III Encontro Temático APL/ESE 2018, 12 e 13 de Julho, ESE-IPS, Setúbal.
- Caels, F., Quaresma, A. & Alexandre, M. F. (2018). A emergência do género em manuais de Estudo do Meio. III Encontro Temático APL/ESE 2018, 12 e 13 de Julho, ESE-IPS, Setúbal.
- Caels, F. & Quaresma, A. (2018). Materiais Formativos: os géneros das Ciências Naturais do Ensino Básico. III Encontro Temático APL/ESE 2018, 12 e 13 de Julho, ESE-IPS, Setúbal.
- Alexandre, M. F. & Caels, F. (2018). *The Portuguese discover, others invade – Evaluating historical events in History textbooks in Portugal*. 7th Conference on Critical Approaches to Discourse Analysis Across Disciplines, July 4th – 6th, 2018, Aalborg University, Denmark.
- Caels, F., Alexandre, M. F. & Gouveia, C. A. M. (2018). *Domains of language use for school science in Portuguese textbooks*. 28th ESFL Conference, University of Pavia, Italy, 5-7 July 2018.
- Gouveia, C. A. M., Alexandre, M. A. & Caels, F. (2018). *Teaching and assessment practices in genre pedagogy: how things are (not) done in Portugal*. 28th European Systemic Functional Linguistics Conference, University of Pavia, Italy, 5-7 July 2018.
- Caels, F. & Quaresma, A. (2018). *Géneros textuais em manuais de Ciências Naturais*. IPCE 2018 – Investigação, Práticas e Contextos em Educação, 4 e 5 de maio, ESECS-IPL, Leiria.
- Caels, F., Quaresma, A. & Barbeiro, F. (2017, setembro). *Sobre o papel da língua nas taxonomias científicas*. XXXIII Encontro APL. Universidade de Évora.
- Quaresma, A. & Caels, F. (2017). *Géneros procedimentais em manuais de Ciências Naturais*. XXXIII Encontro Nacional da Associação Portuguesa de Linguística. Universidade de Évora.
- Gouveia, C. A. M., Alexandre, M. A. & Caels, F. (2017). The politics of genre relativism: Genre and genre pedagogy in Portugal and Brazil. 44th ISFC Transforming Contexts. University of Wollongong, Australia.



2. Booklets

3-5 booklets for each subject area

Each set comprises:

- General booklet
(introduction to the dyad “language-knowledge”, map of genres, short descriptions, sample texts)
- Specific booklets on most frequent genres
(social purpose, structure, lexicogrammar, model texts)

Science

Os géneros em manuais de Ciências Naturais do 2.º e 3.º ciclo do Ensino Básico

1

Os géneros de ON: caracterização geral




CELOA ILTEC | DPDA
FCT | CENTRO | #3000

Os géneros em manuais de Ciências Naturais do 2.º e 3.º ciclo do Ensino Básico

2

Explicação Sequencial



CELOA ILTEC | DPDA
FCT | CENTRO | #3000

Os géneros em manuais de Ciências Naturais do 2.º e 3.º ciclo do Ensino Básico

3

Relatório Composicional



CELOA ILTEC | DPDA
FCT | CENTRO | #3000

Os géneros em manuais de Ciências Naturais do 2.º e 3.º ciclo do Ensino Básico

4

Relatório Classificativo



CELOA ILTEC | DPDA
FCT | CENTRO | #3000

Os géneros em manuais de Ciências Naturais do 2.º e 3.º ciclo do Ensino Básico

5

Géneros Procedimentais




CELOA ILTEC | DPDA
FCT | CENTRO | #3000

History

Os géneros em manuais de História do 2.º e 3.º ciclo do Ensino Básico

1

Os géneros de História: Caracterização geral

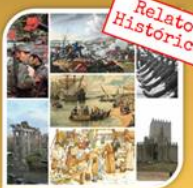


CELOA ILTEC | DPDA
FCT | CENTRO | #3000

Os géneros em manuais de História do 2.º e 3.º ciclo do Ensino Básico

2

Relato Histórico



CELOA ILTEC | DPDA
FCT | CENTRO | #3000

Os géneros em manuais de História do 2.º e 3.º ciclo do Ensino Básico

3

Família das Explicações




CELOA ILTEC | DPDA
FCT | CENTRO | #3000

Os géneros em manuais de História do 2.º e 3.º ciclo do Ensino Básico

4

Família dos Relatórios



CELOA ILTEC | DPDA
FCT | CENTRO | #3000

Os géneros em manuais de História do 2.º e 3.º ciclo do Ensino Básico

5

A construção do Tempo nos textos de História



CELOA ILTEC | DPDA
FCT | CENTRO | #3000

Portuguese L1

Os géneros em manuais de Português do 2.º e 3.º ciclo do Ensino Básico

1

Géneros não literários: caracterização geral



CELOA ILTEC | DPDA
FCT | CENTRO | #3000

Os géneros em manuais de Português do 2.º e 3.º ciclo do Ensino Básico

2

Texto Expositivo




CELOA ILTEC | DPDA
FCT | CENTRO | #3000

Os géneros em manuais de Português do 2.º e 3.º ciclo do Ensino Básico

3

Texto Argumentativo



CELOA ILTEC | DPDA
FCT | CENTRO | #3000



Completed:

Os géneros em manuais de Ciências Naturais do 2.º e 3.º ciclo do Ensino Básico

1

Os géneros de CN: caracterização geral

CELGA ILTEC | DPDA
Centro de Estudos de Linguística e Teoria da Linguagem
FCT | CENTRO | #5000

Os géneros em manuais de Ciências Naturais do 2.º e 3.º ciclo do Ensino Básico

2

Explicação Sequencial

CELGA ILTEC | DPDA
Centro de Estudos de Linguística e Teoria da Linguagem
FCT | CENTRO | #5000

Os géneros em manuais de Ciências Naturais do 2.º e 3.º ciclo do Ensino Básico

3

Relatório Composicional

CELGA ILTEC | DPDA
Centro de Estudos de Linguística e Teoria da Linguagem
FCT | CENTRO | #5000



3. Portal

[Portal dos Géneros Escolares & Académicos](#)



What's Next?

①

②

③





What's Next?

①

Teacher training

②

③





What's Next?

① Teacher training

② Teacher training

③





What's Next?

- ① Teacher training
- ② Teacher training
- ③ Teacher training





CELGA-ILTEC

Centro de Estudos de Linguística Geral
e Aplicada da Universidade de Coimbra

Obrigado!
Thank you!

carlos.gouveia@letras.ulisboa.pt

fausto.caels@ipleiria.pt

marta.alexandre@ipleiria.pt

